

EverLift™

Submucosal Lifting Agent

INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION

EverLift submucosal lifting agent is a sterile, blue-colored emulsion to be used in endoscopic resection procedures during endoscopic examinations in the upper and the lower gastrointestinal tract, such as the esophagus, the stomach, the intestine, and the rectum, designed to elevate the mucosal layer and the tissue to be excised from the submucosal and the external muscular layer.

When the needle is properly positioned, insert the tip at a 30°–45° angle to the surface into the submucosal space of the gastrointestinal tract, ensuring the tip of the needle is entirely beneath the mucosa.
CAUTION: Do not insert the needle perpendicular to the colon surface, as this may lead to transmural injection of the lifting agent directly into the peritoneal cavity.
Observe for leakage of the lifting agent into the colon lumen. If this occurs, stop the injection and cautiously insert the needle further into the submucosa.
The maximum allowable dose is 50 mL per patient.
Draw back slightly on the plunger rod upon completion of injection and prior to withdrawing the needle from the submucosal space to prevent leakage of formulation into the colon lumen caused by pressure build-up.
After use, properly dispose of the product in the appropriate medical waste container.
adenomas, early-stage cancers, or other gastrointestinal lesions prior to excision with a snare or other appropriate endoscopic device.

COMPOSITION

Each steam sterilized syringe contains 10mL of lifting agent with the following ingredients:

- Water**
- Glycerin**

- Hydroxyethyl Cellulose**
- Benzy Alcohol**

- Sodium Phosphate**
- Potassium Phosphate**

مواعيل الاستعمال
متنوع استعمال EverLift مع أي مرض لديه حساسية تجاه أي مكون من مكونات المنتج.
تحذيرات للاستعمال مع الأطفال.
غير مخصص للاستعمال أثناء الحمل والرضاعة.
التحذيرات والإجراءات
يجب أن تكون الأضلاع المغطاة والمريض أو في التنظير الذي يقوم بفتح مستحب EverLift إلى قدر مناسب من الخيئة في السلب الخفن تحت المصطفي.
موانع الاستعمال
متنوع استعمال EverLift مع أي مرض لديه حساسية تجاه أي مكون من مكونات المنتج.
غير مخصص للاستعمال مع الأطفال.
غير مخصص للاستعمال أثناء الحمل والرضاعة.
التحذيرات والإجراءات
يجب أن تكون الأضلاع المغطاة والمريض أو في التنظير الذي يقوم بفتح مستحب EverLift إلى قدر مناسب من الخيئة في السلب الخفن تحت المصطفي.
موانع الاستعمال
متنوع استعمال EverLift مع أي مرض لديه حساسية تجاه أي مكون من مكونات المنتج.
غير مخصص للاستعمال مع الأطفال.
غير مخصص للاستعمال أثناء الحمل والرضاعة.

INDICATION FOR USE

EverLift Submucosal Lifting Agent is indicated for use in gastrointestinal endoscopic procedures for submucosal lift of polyps, adenomas, early-stage cancers, or other gastrointestinal lesions prior to excision with a snare or other appropriate endoscopic device.

CONTRAINDICATIONS

EverLift is contraindicated in patients with a known hypersensitivity to any of the ingredients in the product.
Not for pediatric use.
Not for use in pregnant or lactating women.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

The endoscopic, nurse, or endoscopy technician injecting EverLift must be experienced in submucosal injection techniques.
EverLift is a single-patient-use product. It is sterile unless damaged. Leakage of product may be evidence of damage. Do not use if damaged. Discard any unused product after the syringe has been opened. To avoid cross-contamination, each syringe may only be used on one patient and cannot be reused.
SIDE EFFECTS
Any inadvertent injection of lifting agent into the peritoneal cavity should be monitored closely for adverse reactions.
EverLift™ is a trademark of GI Supply, Inc.
© 2020 GI Supply, Inc. | All rights reserved.

إرشادات الاستعمال	وصف																
<p>قبل أن تقوم باستخدام EverLift ويطارعلها تحت غفيرا لمرح اللاخ لراظره الارباضحيصنالسالى اناحاج يف مرتخيتسي نوزلا لوصيلوالوقولالى يهرعيرلال زانجلال يف دنوقناتالنا لاصويحف مرصحه وعريتصيرملوا ميعرلاالوقولوعرلال يهر لمرح نغ املالصيغاصي فحسبناالوقولاعرلالوقولاطرلال عفرللوقولواحلال فيضالوقولاعرلال تحت غفيرا لمرح</p>	<p>POPIS Submukozni liftingové činidlo EverLift, je sterilní, modrá emulze, která je určena k použití při procedurách endoskopické resekcí během endoskopických vyšetření v horním a dolním gastrointestinálním traktu, jako je jícen, žaludek, střevo a konečník, a která je navržena tak, aby zvykla mukózní vrstvu a tkáň, která má být vyříznuta, ze submukózní a vnější svalové vrstvy.</p> <p>SLOŽENÍ Každá injekční stříkačka sterilizovaná parou obsahuje 10 mL liftingového činidla s následujícími složkami:</p> <table> <tbody><tr> <td>· Voda</td> <td>· Glycerin</td> </tr> <tr> <td>· Hydroxyetylcelulóza</td> <td>· Metylenová moď</td> </tr> <tr> <td>· Celulóza</td> <td>· Benzyl alkohol</td></tr> <tr> <td>· Sodík Fosfát</td> <td>· Draslík Fosfát</td></tr> </tbody></table> <p>SKLAD Každá sterilizovaná parou strzykávka zawiera 10 mL sroka podnoszącego o następujących składkach:</p> <table> <tbody><tr> <td>· Woda</td> <td>· Gliceryna</td> </tr> <tr> <td>· Hydroksyetylceluloza</td> <td>· Błkiet metylenowy</td> </tr> <tr> <td>· Fosforan</td> <td>· Alkohol benzylowy</td></tr> <tr> <td>· Fosforan sodu</td> <td>· Fosforan potasu</td></tr> </tbody></table> <p>WSKAZANIA DO STOSOWANIA Średstvo za podzanie submukozie EverLift indicirano je za uporabu pri gastrointestinalnim endoskopiskm zahvatom za podzanie submukozie polipa, adenoma, rak u ranji fazi i drugih gastrointestinalnih lezij pri ekscizije omčnoh ili drugim odgovarajucim endoskopiskim ureadjem.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Środek EverLift jest przeciwwskazany u pacjentów z rozpoznaną nadwrażliwością na którykolwiek składnik produktu. Nie stosować u dzieci. Nie stosować u kobiet w okresie ciąży i laktacji.</p> <p>OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Endoskopia, pielęgnacja iła technik endoskopowy wstrzykiwać środek EverLift muszą posiadać doświadczenie w zakresie technik iniekcji podśluzówic.</p> <p>EverLift jest produktem jednorazowym przeznaczonym dla jednego pacjenta. Produkt jest jadalowy, o ile nie doszło do uszkodzenia</p> <p>Wyciek produktu może świadczyć o uszkodzeniu opakowania. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Wszelkie niewykorzystane pozostałości produktu należy wyrzucić po otwarciu strzykawki. Aby uniknąć skażenia, kałd strzykawkę wolno użyć tylko w jednego pacjenta i nie wolno używać jej ponownie.</p> <p>DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE W przypadku niezamierzonego wstrzyknięcia sroka podnoszącego do jamy otrzewnej pacjenta należy zwrócić obserwować pod kątem reakcji niepożądanych.</p> <p>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NIEPOŻĄDANYCH DZIAŁAŃ Otwórzte posudki i zwiadzie strzykawkę. Sprawdź strzykawkę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona. Następnie, stosując technikę aseptyczną, podłącz strzykawkę do szpilki na igłę. Za owaj se zabłj potrzebując endoskopska igła za uibrzawganie dobljnie 23 G średnicy 4 mm i wywołaj. Przed iniekcją igły należy naładować 23 G i odwrócić EverLift. Przy mocniejszej igle wprowadzić cewnik igły przez kanal roboczy endoskopu. Po prawidłowym ustawieniu igły wprowadzić końcówkę pod kątem 30°–45° do powierzchni do przestrzeni podśluzowej przedzwok pokarmowego, uwypnijając się, że końcówka igły w chwili znajduje się pod śluzówką. PRZESTROGA: Nie wprowadzać igły doprowadzającej do powierzchni jelita grubego, ponieważ może to doprowadzić do iniekcji sroka podnoszącego przez ścianę, bezpośrednio do jamy otrzewnej. Sprawdź, czy nie doszło do wycieku sroka podnoszącego do swiatła jelita grubego. W takim przypadku należy przetrwać iniekcję i ostrożnie wprowadzić igłę dalej do tkanki podśluzówiczej. Maksymalna dozwolona dawka u jednego pacjenta wynosi 50 mL. Przed zakończeniem iniekcji i wycofaniem igły w przestrzeni podśluzowej należy nieco odciągnąć tłok, aby zapobiec wyciekowi preparatu do swiatła jelita grubego w wyniku nagromadzenia ciśnienia. Po użyciu należy prawidłowo usunąć produkt do odpowiedniego pojemnika na odpady medyczne.</p> <p>PRZECHOWYWANIE I TERMIN WAŻNOŚCI Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Przechowywać w ciemnym miejscu. Termin ważności i numer partii są nadrukowane na oznakowaniu strzykawk.</p> <p>OBLSGA KLIENTA GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com</p> <p>ZAKAZANY SERVIS GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com</p>	· Voda	· Glycerin	· Hydroxyetylcelulóza	· Metylenová moď	· Celulóza	· Benzyl alkohol	· Sodík Fosfát	· Draslík Fosfát	· Woda	· Gliceryna	· Hydroksyetylceluloza	· Błkiet metylenowy	· Fosforan	· Alkohol benzylowy	· Fosforan sodu	· Fosforan potasu
· Voda	· Glycerin																
· Hydroxyetylcelulóza	· Metylenová moď																
· Celulóza	· Benzyl alkohol																
· Sodík Fosfát	· Draslík Fosfát																
· Woda	· Gliceryna																
· Hydroksyetylceluloza	· Błkiet metylenowy																
· Fosforan	· Alkohol benzylowy																
· Fosforan sodu	· Fosforan potasu																
خدمة العملاء																	
<p>GI Supply - www.gi-supply.com</p> <p>5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA</p> <p>800.451.5797 - 8.30 am. to 5 p.m. EST, Monday-Friday - orders@gi-supply.com</p> <p>القباس التري</p> <p>النين - اجمعة - GI Supply, Inc.</p> <p>www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com</p>																	
علامة EverLift™ علامة تجارية مملكت لشركة GI Supply, Inc. حقوق النشر محفوظة لشركة GI Supply, Inc. جميع الحقوق محفوظة. © 2020 GI Supply, Inc. All rights reserved.																	

إرشادات الاستعمال	وصف																
<p>قبل أن تقوم باستخدام EverLift ويطارعلها تحت غفيرا لمرح اللاخ لراظره الارباضحيصنالسالى اناحاج يف مرتخيتسي نوزلا لوصيلوالوقولالى يهرعيرلال زانجلال يف دنوقناتالنا لاصويحف مرصحه وعريتصيرملوا ميعرلاالوقولوعرلال يهر لمرح نغ املالصيغاصي فحسبناالوقولاعرلالوقولاطرلال عفرللوقولواحلال فيضالوقولاعرلال تحت غفيرا لمرح</p>	<p>POPIS Submukozni liftingové činidlo EverLift, je sterilní, modrá emulze, která je určena k použití při procedurách endoskopické resekcí během endoskopických vyšetření v horním a dolním gastrointestinálním traktu, jako je jícen, žaludek, střevo a konečník, a která je navržena tak, aby zvykla mukózní vrstvu a tkáň, která má být vyříznuta, ze submukózní a vnější svalové vrstvy.</p> <p>SLOŽENÍ Každá injekční stříkačka sterilizovaná parou obsahuje 10 mL liftingového činidla s následujícími složkami:</p> <table> <tbody><tr> <td>· Voda</td> <td>· Glycerin</td> </tr> <tr> <td>· Hydroxyetylcelulóza</td> <td>· Metylenová moď</td> </tr> <tr> <td>· Celulóza</td> <td>· Benzyl alkohol</td></tr> <tr> <td>· Sodík Fosfát</td> <td>· Draslík Fosfát</td></tr> </tbody></table> <p>SKLAD Každá sterilizovaná parou strzykávka zawiera 10 mL sroka podnoszącego o następujących składkach:</p> <table> <tbody><tr> <td>· Woda</td> <td>· Gliceryna</td> </tr> <tr> <td>· Hydroksyetylceluloza</td> <td>· Błkiet metylenowy</td> </tr> <tr> <td>· Fosforan</td> <td>· Alkohol benzylowy</td></tr> <tr> <td>· Fosforan sodu</td> <td>· Fosforan potasu</td> </tr> </tbody></table> <p>WSKAZANIA DO STOSOWANIA Średstvo za podzanie submukozie EverLift indicirano je za uporabu pri gastrointestinalnim endoskopiskm zahvatom za podzanie submukozie polipa, adenoma, rak u ranji fazi i drugih gastrointestinalnih lezij pri ekscizije omčnoh ili drugim odgovarajucim endoskopiskim ureadjem.</p> <p>PRZECIWSKAZANIA Środek EverLift jest przeciwwskazany u pacjentów z rozpoznaną nadwrażliwością na którykolwiek składnik produktu. Nie stosować u dzieci. Nie stosować u kobiet w okresie ciąży i laktacji.</p> <p>OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Endoskopia, pielęgnacja iła technik endoskopowy wstrzykiwać środek EverLift muszą posiadać doświadczenie w zakresie technik iniekcji podśluzówic.</p> <p>EverLift jest produktem jednorazowym przeznaczonym dla jednego pacjenta. Produkt jest jadalowy, o ile nie doszło do uszkodzenia</p> <p>Wyciek produktu może świadczyć o uszkodzeniu opakowania. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Wszelkie niewykorzystane pozostałości produktu należy wyrzucić po otwarciu strzykawki. Aby uniknąć skażenia, kałd strzykawkę wolno użyć tylko w jednego pacjenta i nie wolno używać jej ponownie.</p> <p>DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE W przypadku niezamierzonego wstrzyknięcia sroka podnoszącego do jamy otrzewnej pacjenta należy zwrócić obserwować pod kątem reakcji niepożądanych.</p> <p>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NIEPOŻĄDANYCH DZIAŁAŃ Otwórzte posudki i zwiadzie strzykawkę. Sprawdź strzykawkę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona. Następnie, stosując technikę aseptyczną, podłącz strzykawkę do szpilki na igłę. Za owaj se zabłj potrzebując endoskopska igła za uibrzawganie dobljnie 23 G średnicy 4 mm i wywołaj. Przed iniekcją igły należy naładować 23 G i odwrócić EverLift. Przy mocniejszej igle wprowadzić cewnik igły przez kanal roboczy endoskopu. Po prawidłowym ustawieniu igły wprowadzić końcówkę pod kątem 30°–45° do powierzchni do przestrzeni podśluzowej przedzwok pokarmowego, uwypnijając się, że końcówka igły w chwili znajduje się pod śluzówką. PRZESTROGA: Nie wprowadzać igły doprowadzającej do powierzchni jelita grubego, ponieważ może to doprowadzić do iniekcji sroka podnoszącego przez ścianę, bezpośrednio do jamy otrzewnej. Sprawdź, czy nie doszło do wycieku sroka podnoszącego do swiatła jelita grubego. W takim przypadku należy przetrwać iniekcję i ostrożnie wprowadzić igłę dalej do tkanki podśluzówiczej. Maksymalna dozwolona dawka u jednego pacjenta wynosi 50 mL. Przed zakończeniem iniekcji i wycofaniem igły w przestrzeni podśluzowej należy nieco odciągnąć tłok, aby zapobiec wyciekowi preparatu do swiatła jelita grubego w wyniku nagromadzenia ciśnienia. Po użyciu należy prawidłowo usunąć produkt do odpowiedniego pojemnika na odpady medyczne.</p> <p>PRZECHOWYWANIE I TERMIN WAŻNOŚCI Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Przechowywać w ciemnym miejscu. Termin ważności i numer partii są nadrukowane na oznakowaniu strzykawk.</p> <p>OBLSGA KLIENTA GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com</p> <p>ZAKAZANY SERVIS GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com</p>	· Voda	· Glycerin	· Hydroxyetylcelulóza	· Metylenová moď	· Celulóza	· Benzyl alkohol	· Sodík Fosfát	· Draslík Fosfát	· Woda	· Gliceryna	· Hydroksyetylceluloza	· Błkiet metylenowy	· Fosforan	· Alkohol benzylowy	· Fosforan sodu	· Fosforan potasu
· Voda	· Glycerin																
· Hydroxyetylcelulóza	· Metylenová moď																
· Celulóza	· Benzyl alkohol																
· Sodík Fosfát	· Draslík Fosfát																
· Woda	· Gliceryna																
· Hydroksyetylceluloza	· Błkiet metylenowy																
· Fosforan	· Alkohol benzylowy																
· Fosforan sodu	· Fosforan potasu																
خدمة العملاء																	
<p>GI Supply - www.gi-supply.com</p> <p>5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA</p> <p>800.451.5797 - 8.30 am. to 5 p.m. EST, Monday-Friday - orders@gi-supply.com</p> <p>القباس التري</p> <p>النين - اجمعة - GI Supply, Inc.</p> <p>www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com</p>																	
علامة EverLift™ علامة تجارية مملكت لشركة GI Supply, Inc. حقوق النشر محفوظة لشركة GI Supply, Inc. جميع الحقوق محفوظة. © 2020 GI Supply, Inc. All rights reserved.																	

Čeština
EverLift™
Submukózní liftingové činidlo
NÁVOD K POUŽITÍ
POPS
Submukozni liftingové činidlo EverLift, je sterilní, modrá emulze, která je určena k použití při procedurách endoskopické resekcí během endoskopických vyšetření v horním a dolním gastrointestinálním traktu, jako je jícen, žaludek, střevo a konečník, a která je navržena tak, aby zvykla mukózní vrstvu a tkáň, která má být vyříznuta, ze submukózní a vnější svalové vrstvy.
SLOŽENÍ
Každá injekční stříkačka sterilizovaná parou obsahuje 10 mL liftingového činidla s následujícími složkami:
· Voda
· Glycerin
· Hydroxyetylcelulóza
· Celulóza
· Sodík Fosfát
· Draslík Fosfát
SKLAD
Každá sterilizovaná parovou strzykávka zawiera 10 mL sroka podnoszącego o następujących składkach:
· Woda
· Gliceryna
· Hydroksyetylceluloza
· Fosforan
· Fosforan sodu
WSKAZANIA DO STOSOWANIA
Średstvo za podzanie submukozie EverLift indicirano je za uporabu pri gastrointestinalnim endoskopiskm zahvatom za podzanie submukozie polipa, adenoma, rak u ranji fazi i drugih gastrointestinalnih lezij pri ekscizije omčnoh ili drugim odgovarajucim endoskopiskim ureadjem.
PRZECIWSKAZANIA
Środek EverLift jest przeciwwskazany u pacjentów z rozpoznaną nadwrażliwością na którykolwiek składnik produktu. Nie stosować u dzieci. Nie stosować u kobiet w okresie ciąży i laktacji.
OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Endoskopia, pielęgnacja iła technik endoskopowy wstrzykiwać środek EverLift muszą posiadać doświadczenie w zakresie technik iniekcji podśluzówic.
EverLift jest produktem jednorazowym przeznaczonym dla jednego pacjenta. Produkt jest jadalowy, o ile nie doszło do uszkodzenia
Wyciek produktu może świadczyć o uszkodzeniu opakowania. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Wszelkie niewykorzystane pozostałości produktu należy wyrzucić po otwarciu strzykawki. Aby uniknąć skażenia, kałd strzykawkę wolno użyć tylko w jednego pacjenta i nie wolno używać jej ponownie.
DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE
W przypadku niezamierzonego wstrzyknięcia sroka podnoszącego do jamy otrzewnej pacjenta należy zwrócić obserwować pod kątem reakcji niepożądanych.
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NIEPOŻĄDANYCH DZIAŁAŃ
Otwórzte posudki i zwiadzie strzykawkę. Sprawdź strzykawkę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona. Następnie, stosując technikę aseptyczną, podłącz strzykawkę do szpilki na igłę. Za owaj se zabłj potrzebując endoskopska igła za uibrzawganie dobljnie 23 G średnicy 4 mm i wywołaj. Przed iniekcją igły należy naładować 23 G i odwrócić EverLift. Przy mocniejszej igle wprowadzić cewnik igły przez kanal roboczy endoskopu. Po prawidłowym ustawieniu igły wprowadzić końcówkę pod kątem 30°–45° do powierzchni do przestrzeni podśluzowej przedzwok pokarmowego, uwypnijając się, że końcówka igły w chwili znajduje się pod śluzówką. PRZESTROGA: Nie wprowadzać igły doprowadzającej do powierzchni jelita grubego, ponieważ może to doprowadzić do iniekcji sroka podnoszącego przez ścianę, bezpośrednio do jamy otrzewnej. Sprawdź, czy nie doszło do wycieku sroka podnoszącego do swiatła jelita grubego. W takim przypadku należy przetrwać iniekcję i ostrożnie wprowadzić igłę dalej do tkanki podśluzówiczej. Maksymalna dozwolona dawka u jednego pacjenta wynosi 50 mL. Przed zakończeniem iniekcji i wycofaniem igły w przestrzeni podśluzowej należy nieco odciągnąć tłok, aby zapobiec wyciekowi preparatu do swiatła jelita grubego w wyniku nagromadzenia ciśnienia. Po użyciu należy prawidłowo usunąć produkt do odpowiedniego pojemnika na odpady medyczne.
PRZECHOWYWANIE I TERMIN WAŻNOŚCI
Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Przechowywać w ciemnym miejscu. Termin ważności i numer partii są nadrukowane na oznakowaniu strzykawk.
OBLSGA KLIENTA
GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com
ZAKAZANY SERVIS
GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com

Hrvatski
EverLift™
Środek podnoszący tkankę podśluzówiczą
SPOSOB UŽYCIJA
OPIS
Środek podnoszący tkankę podśluzówiczą EverLift, je sterilni, modra emulzija, koja je namijenjena za uporabu pri endoskopskim resekcijama tijekom endoskopskih pregleda u gornjoj i donjoj dijelovima gastrointestinalnog trakta, kao su jecan, zozak, stjevo i konekcnik, a koja je namijenjena tako, da se prilagodi mukoznoj sloju i tkanku, koja se mora ukloniti. Uvijek se koristi u submukoznoj i vanjskoj mišićnoj sloju.
SKLAD
Každá sterilizovaná parovou strzykávka zawiera 10 mL sroka podnoszącego o następujących składkach:
· Woda
· Gliceryna
· Hydroksyetylceluloza
· Fosforan
· Fosforan sodu
WSKAZANIA DO STOSOWANIA
Średstvo za podzanie submukozie EverLift indicirano je za uporabu pri gastrointestinalnim endoskopiskm zahvatom za podzanie submukozie polipa, adenoma, rak u ranji fazi i drugih gastrointestinalnih lezij pri ekscizije omčnoh ili drugim odgovarajucim endoskopiskim ureadjem.
PRZECIWSKAZANIA
Środek EverLift jest przeciwwskazany u pacjentów z rozpoznaną nadwrażliwością na którykolwiek składnik produktu. Nie stosować u dzieci. Nie stosować u kobiet w okresie ciąży i laktacji.
OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Endoskopia, pielęgnacja iła technik endoskopowy wstrzykiwać środek EverLift muszą posiadać doświadczenie w zakresie technik iniekcji podśluzówic.
EverLift jest produktem jednorazowym przeznaczonym dla jednego pacjenta. Produkt jest jadalowy, o ile nie doszło do uszkodzenia
Wyciek produktu może świadczyć o uszkodzeniu opakowania. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Wszelkie niewykorzystane pozostałości produktu należy wyrzucić po otwarciu strzykawki. Aby uniknąć skażenia, kałd strzykawkę wolno użyć tylko w jednego pacjenta i nie wolno używać jej ponownie.
DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE
W przypadku niezamierzonego wstrzyknięcia sroka podnoszącego do jamy otrzewnej pacjenta należy zwrócić obserwować pod kątem reakcji niepożądanych.
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NIEPOŻĄDANYCH DZIAŁAŃ
Otwórzte posudki i zwiadzie strzykawkę. Sprawdź strzykawkę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona. Następnie, stosując technikę aseptyczną, podłącz strzykawkę do szpilki na igłę. Za owaj se zabłj potrzebując endoskopska igła za uibrzawganie dobljnie 23 G średnicy 4 mm i wywołaj. Przed iniekcją igły należy naładować 23 G i odwrócić EverLift. Przy mocniejszej igle wprowadzić cewnik igły przez kanal roboczy endoskopu. Po prawidłowym ustawieniu igły wprowadzić końcówkę pod kątem 30°–45° do powierzchni do przestrzeni podśluzowej przedzwok pokarmowego, uwypnijając się, że końcówka igły w chwili znajduje się pod śluzówką. PRZESTROGA: Nie wprowadzać igły doprowadzającej do powierzchni jelita grubego, ponieważ może to doprowadzić do iniekcji sroka podnoszącego przez ścianę, bezpośrednio do jamy otrzewnej. Sprawdź, czy nie doszło do wycieku sroka podnoszącego do swiatła jelita grubego. W takim przypadku należy przetrwać iniekcję i ostrożnie wprowadzić igłę dalej do tkanki podśluzówiczej. Maksymalna dozwolona dawka u jednego pacjenta wynosi 50 mL. Przed zakończeniem iniekcji i wycofaniem igły w przestrzeni podśluzowej należy nieco odciągnąć tłok, aby zapobiec wyciekowi preparatu do swiatła jelita grubego w wyniku nagromadzenia ciśnienia. Po użyciu należy prawidłowo usunąć produkt do odpowiedniego pojemnika na odpady medyczne.
PRZECHOWYWANIE I TERMIN WAŻNOŚCI
Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Przechowywać w ciemnym miejscu. Termin ważności i numer partii są nadrukowane na oznakowaniu strzykawk.
OBLSGA KLIENTA
GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com
ZAKAZANY SERVIS
GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com

Dansk	
EverLift™	
Submukøs lofte enhed	
INSTRUKTIONER VEDRØRENDE BRUG	
Beskrivelse	
EverLift EverLift submukosal løfteemne er en steril, blåfarvet emulsion, der bliver anvendt i endoskopiske resektionsprocedurer under endoskopiske undersøgelser i den øvre og den nedre mave-tarmkanalen, det vil sige spiserøret, maven, tarmen og endetarm. Enheden er designet til at hæve slimhinden og vævet, der skal udskæres fra submukosal og det ydre muskulære lag.	
SAMMENSETNING	
En dampsteriliseret sprøjte indeholder 10 mL løftemiddel med de følgende ingredienser:	
· Vand	· Glycerin
· Hydroxyethyl Cellulose	· Metylenblå
· Natrium	· Kalium
Fosfat	Fosfat
INDIKATION VEDRØRENDE BRUG	
EverLift submukøs løftemiddel er indiceret til brug under gastrointestinale endoskopiske indgreb til submukøs lift af polyper, adenomer, kræft på tidligt stadie eller andre sygdomstilstande i kanaler af andre gastro-intestinale læsies forudgående excision med en slynge eller anden passende endoskopisk anordning.	
KONTRAINDIKATIONER	
EverLift er kontraindiceret hos patienter som man ved er overfølsomme overfor nogen af ingredienserne i produktet.	
Ikke til pædiatrisk brug.	
Ikke til brug hos gravide eller ammende kvinder.	
ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER	
Endoskopisten, sygeplejersken eller endoskopik teknikerne, der injicerer EverLift, skal have erfaring i brug af submukosal injektionsteknik.	
EverLift er et produkt der kun bruges til en enkelt patient. Det er steril, medmindre det er beskadiget. Lækage af produktet kan være tegn på skade. Produktet må ikke anvendes hvis det er beskadiget. Har sprøjten været åben skal den kasseres. For at undgå krydstamning må hver sprøjte kun blive anvendt på en patient og kan ikke genbruges.	
BIVIRKNINGER	
Enhver uligtigt injektion af løfteenheden i peritonealhulen skal overvåges nøje for bivirkninger.	
BRUGSANVISNING	
Åbn bakken og fjern sprøjten. Under sprøjten for skader. Brug derefter sprøjten til luermontering på nålen ved hjælp af aseptisk teknik. Der anbefales en 23G endoskopisk kanyl med en nålslængde på 4 mm eller kortere til dette indgreb. Prim nålen med EverLift. Når nålen bliver trukket tilbage, indsættes nålens kateter gennem endoskopets arbejdskanal. Når nålen er korrekt placeret, indsæt da spidsen i en vinkel på 30° - 45° til overfladen ind i mund-tarmkanalens submukosale rum, idet du sikrer, at nålens spids erkømtet helt under slimhinden.	
FORSIKTIG: - Nålen må ikke indsættes vinkelret på tyktarmen, da dette kan føre til transmural injektion af løftemiddel direkte ind i peritonealhulen. Der er vigtigt at være opmærksom på lækage af løftemiddel i tyktarmens lumen. Sket dette, skal injektionen stoppes og nålen skal med forsigtighed indsættes længere ind i submukosa. Den maksimale tilladte dosis per patient er 50 mL. De maksimale togestandte dosis is 50 mL per patient. Træk langsomt i stempelstanden efter færdiggørelse af injektionen og inden tilbagetrækning af nålen fra submukosallummet for at forhindre, at der formuleres en lækage af i tyktarmkanalen forårsaget af trykbygning. Efter brug skal produktet bortskaffes af frylskabsholderen til medicinsk udstyr.	
OPBEVARING OG HOLDBARHED	
Produktet skal opbevares ved sturetemperatur. Skal opbevares på et mørkt sted. Udløbsdato og partinummer er trykt på sprøjtemærket.	
OBLSGA KLIENTA	
GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com	
KUNDE SERVICE	
GI Supply - 5069 Ritter Road, Suite 104 Mechanicsburg, PA 17055 USA - 800.451.5797 8:30 a.m. to 5 p.m. EST, Monday-Friday www.gi-supply.com - orders@gi-supply.com	
EverLift™ er et varemærke der tilhøre GI Supply, Inc. © 2020 GI Supply, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.	

Nederlands	
EverLift™	
Submucosale Lifting Agent	
GEbruIksaanwIzing	
OMSCHRIJVING	
EverLift submucosale lifting agent is een steriele, blauwgekleurde emulsie voor gebruik bij endoscopische resectieprocedures tijdens endoscopische onderzoeken in het bovenste en het onderste maag-darmkanaal, zoals de sloesding, de maag, de darm en de endeldarm, bedoeld om de slijmvlieslaag en het te verwijderen weefsel van de submucosa en de uitwendige spierlage te omhoog te brengen.	
SAMENSTELLING	
Elke stoomsteriliseerde spuit bevat 10 mL lifting agent met de volgende ingrediënten:	
· Water	· Glycerine
· Hydroxyethylcellulose	· Methyleenblau
· Natrium	· Kalium
· Sodíumfosfaat	· Kaliumfosfaat
WSKAZANIA DO STOSOWANIA	
Średstvo za podzanie submukozie EverLift indicirano je za uporabu pri gastrointestinalnim endoskopiskm zahvatom za podzanie submukozie polipa, adenoma, rak u ranji fazi i drugih gastrointestinalnih lezij pri ekscizije omčnoh ili drugim odgovarajucim endoskopiskim ureadjem.	
PRZECIWSKAZANIA	
Środek EverLift jest przeciwwskazany u pacjentów z rozpoznaną nadwrażliwością na którykolwiek składnik produktu. Nie stosować u dzieci. Nie stosować u kobiet w okresie ciąży i laktacji.	
OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	
Endoskopia, pielęgnacja iła technik endoskopowy wstrzykiwać środek EverLift muszą posiadać doświadczenie w zakresie technik iniekcji podśluzówic.	
EverLift jest produktem jednorazowym przeznaczonym dla jednego pacjenta. Produkt jest jadalowy, o ile nie doszło do uszkodzenia	
Wyciek produktu może świadczyć o uszkodzeniu opakowania. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Wszelkie niewykorzystane pozostałości produktu należy wyrzucić po otwarciu strzykawki. Aby uniknąć skażenia, kałd strzykawkę wolno użyć tylko w jednego pacjenta i nie wolno używać jej ponownie.	
DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE	
W przypadku niezamierzonego wstrzyknięcia sroka podnoszącego do jamy otrzewnej pacjenta należy zwrócić obserwować pod kątem reakcji niepożądanych.	
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NIEPOŻĄDANYCH DZIAŁAŃ	
Otwórzte posudki i zwiadzie strzykawkę. Sprawdź strzykawkę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona. Następnie, stosując technikę aseptyczną, podłącz strzykawkę do szpilki na igłę. Za owaj se zabłj potrzebując endoskopska igła za uibrzawganie dobljnie 23 G średnicy 4 mm i wywołaj. Przed iniekcją igły należy naładować 23 G i odwrócić EverLift. Przy mocniejszej igle wprowadzić cewnik igły przez kanal roboczy endoskopu. Po prawidłowym ustawieniu igły wprowadzić końcówkę pod kątem 30°–45° do powierzchni do przestrzeni podśl	

